

АТТЕСТАЦИЯ 2016

Анастасия Кирилловна Зотова – научный сотрудник, работает в секторе прикладного языкознания ИЯз РАН с 1978 г. Окончила романо-германское отделение филологического факультета МГУ им. М.В.Ломоносова. Квалифицированный специалист в области прикладного и сравнительно-исторического языкознания, а также преподавания иностранных языков; автор 24 научных трудов, переводов научных изданий, составитель учебных пособий и словарей. Исполнитель всех коллективных тем сектора, в том числе: «Разработка буквенных индексов для номерных знаков СССР» (1979-1981, Заказ НИИ МВД СССР); «База данных «Языки мира»» (1984-1990, руководитель д.ф.н. А.И. Новиков); «Компьютерная база данных «Языки мира»» (1991-2005, руководитель А.И. Новиков; Е.И.Ярославцева); «Механизмы смыслообразования в текстах различных видов» (1998-2001, руководитель А.И. Новиков); «Извлечение знаний из текста в режиме диалога человека с компьютером» (1999-2001, руководитель А.И. Новиков); «Текст и его смысловые доминанты» (2001-2003, руководитель А.И. Новиков) и др. Исполнитель исследований по ряду научных грантов (Институт «Открытое общество», РФФИ и др.). Рецензент дипломных работ и кандидатских диссертаций. Неоднократно участвовала в проведении независимой, в том числе судебной, лингвистической экспертизы, подготовке экспертных заключений по запросам учреждений, организаций, органов УВД и ЗАГС относительно защиты авторских прав, текстологической, переводческой, ономастической экспертиз (составлении справок об идентичности личных имен), документоведения; идентификации товарных знаков и терминов в текстах международных соглашений на английском языке и др.

В **1987 – 1993 гг.** выполняла административную работу в должности помощника директора и ученого секретаря по международным связям Института языкознания РАН. С 1993 г. по 2014 г. являлась преподавателем английского и французского языков на «Курсах преподавания иностранных языков иностранным стажерам на контрактной основе» при ИЯз РАН. С 2006 г. совмещает научно-исследовательскую работу с преподаванием английского языка на Кафедре иностранных языков РАН. Является одним из первых и постоянных участников проекта ИЯз РАН «Компьютерная База данных “Языки мира”», начиная с этапа сбора и подготовки материалов до научного редактирования, перевода и разработки справочного аппарата. С 2003 г. по 2010 г. проводит исследования по теме «Компьютерная база данных “Языки мира”». Формально совпадающие классы явлений (универсалии, фреквенталии, раритари и уникалии) в семьях и группах языков» поэтапно на материале германских (2003-2004 гг.), романских языков (2005-2007гг.) и славянских (2008-2010 гг.) языков.

ОТЧЕТ за 2008 – 2015 гг.

1. *Научно-исследовательская работа:* В **2008-2010 гг.** проводились исследования по теме «Языки мира». Формально совпадающие классы явлений (универсалии, фреквенталии, раритари и уникалии) в семьях и группах языков». Славянские языки. Объем 15 а.л. в эквиваленте. Рук. д.ф.н. Е.И. Ярославцева; в **2012-2013 гг.** - по теме «База знаний “Языки мира” как материал для лингвистических типологических и прикладных исследований» (рук. к.ф.н. В.Н. Поляков, Е.И. Ярославцева; с **2014 – н. вр.** работа по теме «Терминсистема БД “Языки мира”: проект Русско-английского синонимического указателя лингвистических терминов как элемента справочного аппарата к интернет-версии БД») в рамках темы «Новая усовершенствованная версия Базы знаний БД ИЯз РАН “Языки мира” как уникальный фактографический и программный аппарат для типологических, компаративных, квантитативных, качественных и прикладных

лингвистических исследований» исполнители: А.К.Зотова, В.Дьячков, Г.А.Черкасова. Рук. д.ф.н. Н.К. Рябцева.

2. Преподавательская деятельность:

Преподавательская деятельность на Курсах иностранных языков иностранным стажерам ИЯз (1993 г. по 2014 г.) и на Кафедре иностранных языков РАН (2006 г. по настоящее время) начала осуществляться в рамках расширения профессиональных обязанностей сотрудников ИЯз. В этой связи дирекцией института было принято решение о возможности снижения объема ежегодных научных публикаций А.К. Зотовой до 1 п.л.

2.1. Подготовка аспирантов, стажеров и соискателей учреждений РАН к сдаче кандидатского экзамена по английскому языку, участие в составе комиссии по допуску и приему кандидатских экзаменов.

Преподавание велось в Институтах и учреждениях РАН:

Институт археологии (ИА РАН)

Институт Африки РАН (ИАф РАН)

Институт элементоорганических соединений им. А.Н.Несмеянова (ИНЭОС РАН)

Институт общей генетики им. Н. И. Вавилова РАН (ИОГен)

Институт лесоведения РАН (ИЛАН РАН)

Институт медико-биологических проблем (ГНЦ РФ — ИМБП РАН)

Институт космических исследований РАН

Институт проблем нефти и газа РАН (ИПНГ РАН)

Институт социально-экономических проблем народонаселения РАН (ИСЭПН РАН)

Президиум РАН

Геологический институт РАН (ГИН РАН), а также в

Эндокринологическом научном центре Министерства здравоохранения РФ.

Основные результаты за отчетный период - количество групп/академических часов:

1.1. Ежегодный курс по программе третьего семестра – 1/140, всего 9 групп (10-12 чел.) /1260 ак.часов

1.2. Группы по программе первого семестра – всего 4 группы (8-10 чел.) /400 ак.часов

1.3. Группы по программе второго семестра – всего 5 групп (8-12 чел.) /500 ак.часов

1.4. Группы по программе первого семестра курс “Английский для общения” – всего 2 группы (6-8 чел.) /200 ак.часов

1.5. Группы по программе второго семестра курс “Английский для общения” – всего 3 группы (8-10 чел.) 300 ак.часов

2.2. Одновременно с преподавательской работой в Палеонтологическом институте им. А. А. Борисяка РАН, Палеонтологическом музее РАН им Ю.А. Орлова в рамках сотрудничества с Институтом палеонтологии Академии наук Монголии осуществлялась дополнительная работа по следующим направлениям: подготовка документов для приобретения коллекций; перевод на английский язык и редактирование публикаций; экспертиза международных соглашений; разработка учебно-методических материалов для курсов изучения английского и русского языков по программе обмена молодыми специалистами.

2.3. 2008-2014 гг. велись занятия на «Курсах преподавания иностранных языков иностранным стажерам на контрактной основе» при ИЯз РАН. по программам:

English for communication – в количестве 3-5 групп по 160 ак. часов ежегодно

Подготовка к международным экзаменам IELTS, TOEFL и др. - в количестве 2 групп по 160 ак. часов ежегодно

Французский язык по уровням от начального до продвинутого (A1, A2, B1, B2, C1) в

количестве 1-2 групп по 160 ак. часов ежегодно.

2.4. Наряду с преподавательской была проделана следующая *учебно-методическая и исследовательская работа*:

– разработана авторская программа интенсивной подготовки аспирантов и стажеров учреждений РАН к сдаче кандидатского экзамена по английскому языку;

– реализована на практике апробация методики ускоренного обучения в группах разного типа: с монопрофессиональным и смешанным составом, разным уровнем начальной подготовки, различными целевыми установками (преимущественно письменная или устная речь, коммуникативные навыки) и др.;

– проведен теоретико-экспериментальный анализ особенностей лингводидактики в условиях би- и трилингвизма, а также в условиях отсутствия языка-посредника между преподавателем и иностранными студентами (на материале индивидуальных и групповых занятий с носителями вьетнамского, китайского и монгольского языков).

Методика и технологии обучения разработаны на основе многолетней исследовательской работы в области лингвистики текста и психолингвистики, а также практики преподавания иностранных языков русскоязычным и иностранным учащимся различных возрастных, образовательных и профессиональных категорий.

С 2010 г. ведется работа по индивидуальному инновационному проекту «Англо-русский учебный словарь научной лексики и терминообразующих компонентов» (предполагаемый объем 29 а.л.). Словарь содержит наиболее употребительную лексику, фразеологические сочетания и терминологию, характерные для современной научной и научно-технической литературы на английском языке. Уникальной особенностью издания является сочетание в нем функций учебного и многоотраслевого терминологического словаря. Книга адресована широкому кругу специалистов, изучающих английский язык и стремящихся усовершенствовать навыки в области письменной и устной научной речи. Предполагаемый год издания – 2018.

Гранты:

1. «Языки мира. Аустроазиатские языки. Андаманские языки». Грант РФФИ № 06-04-001749. рук. И.В. Самарина, исполнитель.
2. «Языки мира. Лингвистическая типология: влияние и роль грамматических признаков на генеалогическое родство языков». Грант РФФИ № 16-06-00187. Руководитель ст.н.с. В.Н. Поляков, исполнитель.

Список научных трудов:

1. «От восприятия к порождению. Работа с научно-популярным текстом на кандидатском семестре. English Popular Science Text (Учебник английского языка с приложением учебного словаря наиболее употребительной научной и научно-популярной лексики)», М.: ООО " КМК", 2008 г., 17,75 п.л. ISBN 978-5-87317-521-5.
2. Е. И. Ярославцева, А. К. Зотова, Г.А.Черкасова. Информационный ресурс: «Компьютерная база данных «Языки мира»: Формально совпадающие классы явлений (универсалии, фреквенталии, раритарии и уникалии) в семьях и группах языков. Романские языки». 2008. Объем 1 а.л. Размещен на сайте ИЯз РАН.
3. Е.И. Ярославцева, А.К. Зотова, Г.А.Черкасова. Информационный ресурс: «Компьютерная база данных «Языки мира»: Формально совпадающие классы явлений (универсалии, фреквенталии, раритарии и уникалии) в семьях и группах языков. Славянские языки». 2009. Объем 1 а.л. Размещен на сайте ИЯз РАН.
4. А.К. Зотова. Аннотированный отчет по теме «Лингвотипологическая база данных «Языки мира»: диахронные изменения в семьях и группах языков (славянские языки)»

в 2011г., объём 15 а. л./экв. 1 Рук. д.ф.н. Е. И. Ярославцева. Объем 3 а.л. электронный ресурс. http://iling-ran.ru/zotova/2011_report.pdf

5. Результаты исследований по теме «Терминосистема лингвотипологической БД "Языки мира": Проект синонимического терминологического русско-английского указателя» содержатся в ежегодных отчетах сектора в разделе «Материалы разработки по теме «Новая усовершенствованная версия Базы знаний БД ИЯз РАН "Языки мира" как уникальный фактографический и программный аппарат для типологических, компаративных, квантитативных, квалитативных и прикладных лингвистических исследований» исполнители А.К.Зотова, В.Дьячков, Г.А.Черкасова.